

**KOMISSIION DIREKTIIVI 2004/61/EY,
annettu 26 päivänä huhtikuuta 2004,
neuvoston direktiivien 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta Euroopan
yhteisössä käyttökiellossa olevien tiettyjen torjunta-aineiden jäämien enimmäismäärien osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismääristä 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/362/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/363/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY⁽³⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivin 79/117/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 807/2003⁽⁵⁾, mukaan merkurioksidi, merkurokloridi (kalomeli), muut epäorgaaniset elohopeayhdisteet, alkyylielohopeayhdisteet, alkoksialkyyli- ja aroyylielohopeayhdisteet, aldrini, kloridaani, dieldriini, HCH, heksaklooribentseeni, kamfekloori (toksafeeni), etyleenioksidi, nitrofeeni, 1,2-dibromietaani, 1,2-dikloorietaani, dinosebi ja binapakryyli ovat torjunta-aineita, joiden käyttö ja markkinoille saattaminen ovat EY:ssä kiellettyjä. Joidenkin näiden torjunta-aineiden saatavuus maailmanmarkkinoilla huomioon ottaen on aiheellista vahvistaa kaikkien tuotteiden jäämien enimmäismääräksi analyysierhkyyden alaraja. Eräät elohopeayhdisteet ovat sellaisia, että niitä ei ole mahdollista erottaa ympäristösaasteista peräisin olevista elohopeayhdisteistä.
- (2) Kun torjunta-aineen käyttöä ei lain mukaan sallita eikä jäämiä voida hyväksyä, on aiheellista, että tuotetuotteiden jäämien enimmäismääräksi vahvistettua asianmukaista analyysierhkyyden alarajaa sovelletaan myös useista ainesosista koostuviin ja jalostettuihin tuotteisiin.
- (3) Kasveja käsittelevän tiedekomitean lausunnot on otettu huomioon, ja erityisesti on otettu huomioon neuvot ja suositukset, jotka koskevat noudatettavaa menettelyä kuluttajien suojelemiseksi torjunta-aineilla käsitellyiltä maataloustuotteilta.
- (4) Direktiivien 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY liitteitä olisi tästä syystä muutettava vastaavasti.
- (5) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 221, 7.8.1986, s. 37. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/2/EY (EUVL L 14, 21.1.2004, s. 10).

⁽²⁾ EYVL L 221, 7.8.1986, s. 43. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/2/EY.

⁽³⁾ EYVL L 350, 14.12.1990, s. 71. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/2/EY.

⁽⁴⁾ EYVL L 33, 8.2.1979, s. 36.

⁽⁵⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36.

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Lisätään direktiivin 86/362/ETY liitteessä II olevaan A osaan seuraavat rivit:

Torjunta-ainejäämä	Enimmäismäärä (mg/kg)
— Elohopeayhdisteet	0,01 (*) viljat
— Kamfekloori (kloorattu kamfeeni, jossa 67—69 % kloriinia)	0,1 (*) viljat
— 1,2-dibromietaani	0,01 (*) viljat
— 1,2-dikloorietaani	0,01 (*) viljat
— Dinosebi	0,01 (*) viljat
— Binapakryyli	0,01 (*) viljat
— Nitrofeeni	0,01 (*) viljat
— Etyleenioksidi (etyleenioksidi ja 2-kloorietanoli ilmaistuna etyleenioksidina)	0,02 (*) viljat

(*) Analyysiherkkyyden alaraja."

2 artikla

Lisätään direktiivin 86/363/ETY liitteessä II olevaan A osaan seuraavat rivit:

Torjunta-ainejäämä	Enimmäismäärä (mg/kg)		
	Rasva, jota on lihavalmistetuissa, muissa eläinrasvoissa ja eläinrasvoissa, jotka on lueteltu liitteen I CN-koodeissa 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ja 1602 (iv)	Lehmän raakamaito ja täysrasvainen lehmänmaito, jotka on lueteltu liitteen I CN-koodissa 0401; muut elintarvikkeet, jotka on lueteltu CN-koodeissa 0401, 0402, 0405 00, 0406 alaviitteiden ja mukaisesti	Kuorelliset tuoreet munat, linnunmunat ja munankeltuaiset, jotka on lueteltu liitteen I CN-koodeissa 0407 00 ja 0408 (iv)
— Nitrofeeni	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
— Elohopeayhdisteiden summa	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
— Kamfekloori (kolmen indikaattoriyhdisteen, Parlar 26, 50 ja 62 (**), summa)	0,05 (*) siipikarjaa lukuun ottamatta	0,01 (*)	
— 1,2-dikloorietaani	0,1 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
— Binapakryyli	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
— Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
— Kaptafoli	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Analyysiherkkyyden alaraja.

(**) Parlar 26 2-endo,3-ekso,5-endo,6-ekso,8,8,10,10-oktaklooribornaani
 Parlar 50 2-endo,3-ekso,5-endo,6-ekso,8,8,9,10,10-nonaklooribornaani
 Parlar 62 2,2,5,5,8,9,9,10,10,10-nonaklooribornaani."

3 artikla

Lisätään direktiivin 86/363/ETY liitteessä II olevaan B osaan seuraavat rivit:

Torjunta-ainejäämä	Enimmäismäärä (mg/kg)		
	Liha, rasva mukaan luettuna, lihavalmistet, muut eläimenosat ja eläinrasvat, jotka on luettu liitteen I CN-koodeissa 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ja 1602	Maito ja maitotuotteet, jotka on luettu liitteen 1 CN-koodeissa 0401, 0402, 0405 00 ja 0406	Kuorelliset tuoreet munat, linnunmunat ja munankeltuaiset, jotka on luettu liitteen 1 CN-koodeissa 0407 00 ja 0408
"Dinosebi	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Analyysiherkkyyden alaraja."

4 artikla

Lisätään direktiivin 90/642/ETY liitteessä II olevaan torjunta-aineiden jäämien enimmäismäärien luetteloon tämän direktiivin liitteessä luetellut jäämien enimmäismäärät.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään kahdeksan kuukauden kuluttua tämän direktiivin antamisesta. Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä siitä päivästä, jona tämän direktiivin antamisesta on kulunut yhdeksän kuukautta.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

6 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

7 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja trans-klordaenin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
"1. Tuoreet, kuivatut tai keittämättömät, jäädyttämällä ilman sokerin lisäystä säilötty hedelmät; pähkinät	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
i) SITRUSHEDELMÄT								
Greipit								
Sitruunat								
Limetit								
Mandariinit (mukaan lukien klementiinit ja muut sitrushybridit)								
Appelsiinit								
Pomelot								
Muut								
ii) PÄHKINÄT (kuoritut ja kuorimattomat)								
Mantelit								
Parapähkinät								
Cashewpähkinät								
Kastanjat								
Kookospähkinät								
Hasselpähkinät								
Queenslandin pähkinät								
Pekaanipähkinät								
Setrin pähkinät								
Pistaasimantelit								
Saksanpähkinät								
Muut								

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja transklordaenin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
iii) OMENAISET HEDELMÄT								
Omenat								
Päärynät								
Kvittenit								
Muut								
iv) KIVIHEDELMÄT								
Aprikoosit								
Kirsikat								
Persikat (mukaan lukien nektariinit ja niiden kaltaiset hybridit)								
Luumut								
Muut								
v) MARJAT JA PIENET HEDELMÄT								
a) Syötäväksi ja viinin valmistukseen tarkoitetut viinirypäleet								
Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet								
Viinin valmistukseen käytettävät viinirypäleet								
b) Mansikat (muut kuin luonnonvaraiset)								
c) Vadelmat ja vatukat (muut kuin luonnonvaraiset)								
Karhunvatukat								
Sinivatukat								
Jättivatukat (boysen- ja loganinmarjat)								
Vadelmat								
Muut								

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhvät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja trans-klordaenin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
d) Muut pienet hedelmät ja marjat (muut kuin luonnonvaraiset)								
Mustikat								
Karpalot								
Herukat (puna-, musta- ja valkoherukat)								
Karviaiset								
Muut								
e) Luonnonvaraiset marjat ja hedelmät								
vi) MUUT HEDELMÄT								
Avokadot								
Banaanit								
Taatelit								
Viikunat								
Kiivit								
Kumkvatit								
Litsit								
Mangot								
Oliivit								
Passionhedelmät								
Ananakset								
Granaattiomenat								
Muut								

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja trans-klordaenin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
2. Tuoreet tai keittämättömät, jäädytetyt tai kuivatut vihannekset	0,01 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
i) JUUREKSET JA JUURIMUKULAT								
Punajuurikkaat								
Porkkanat								
Mukulasellerit								
Piparjuuret								
Maa-artisokat								
Palsternakat		0,02 (1)						
Juuripersiljat								
Retiisit ja retikat								
Kaurajuuret								
Bataatit								
Lantut								
Nauriit								
Jamssit								
Muut		0,01 (*)						
ii) SIPULIT		0,01 (*)						
Valkosipuli								
Sipulit								
Salottisipulit								
Varhaissipulit								
Muut								

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhvät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja transklordaenin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
iii) HEDELMÄVIHANNEKSET								
a) <i>Solanum</i> -suvun vihannekset		0,01 (*)						
Tomaatit								
Paprikat								
Munakoisot								
Muut								
b) Syötäväkuoriset <i>Cucurbitaceae</i> -suvun vihannekset		0,02 (2)						
Kurkut								
Pikkukurkut								
Kesäkurpitsat								
Muut								
c) Paksukuoriset <i>Cucurbitaceae</i> -suvun vihannekset		0,03 (3)						
Melonit								
Kurpitsat								
Vesimelonit								
Muut								
d) Sokerimaissi		0,01 (*)						
iv) KAALIT		0,01 (*)						
a) Kaalit (kukinnon muodostavat)								
Parsakaalit								
Kukkakaalit								
Muut								
b) Kerivät kaalit								
Ruusukaalit								
Keräkaalit								
Muut								

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja trans-klordaaniin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
c) Lehtikaalit								
Kiinankaalit								
Kerimättömät kaalit								
Muut								
d) Kyssäkaali								
v) LEHTIVIHANNEKSET JA YRTIT		0,01 (*)						
a) Salaatit ja sen kaltaiset vihannekset								
Vihanneskrassi								
Vuonankaali								
Salaatti								
Siloendiivi								
Muut								
b) Pinaatti ja sen kaltaiset vihannekset								
Pinaatti								
Mangoldi (chard)								
Muut								
c) Vesikrassi								
d) Endiivit								
e) Yrtit								
Kirveli								
Ruohosipuli								
Persilja								
Yrttiselleri								
Muut								

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhvät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja trans-klordaenin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
vi) PALKOVIHANNEKSET (tuoreet)		0,01 (*)						
Pavut (silpimättömät)								
Pavut (silvityt)								
Herneet (silpimättömät)								
Herneet (silvityt)								
Muut								
vii) VARSIVIHANNEKSET (tuoreet)		0,01 (*)						
Parsat								
Kardoni								
Ruotisellerit								
Fenkoli								
Latva-artisokka								
Purjo								
Raparperi								
Muut								
viii) SIENET		0,01 (*)						
a) Viljellyt sienet								
b) Luonnonvaraiset sienet								
3. Kuivatut palkokasvit	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
Pavut								
Linssit								
Herneet								
Muut								

Torjunta-ainejäämä ja enimmäismäärä (mg/kg)

Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Elohopeayhdisteiden summa ilmaistuna elohopeana	Aldriini ja dieldriini yhdistettynä ja ilmaistuna dieldriininä	Klordaani (cis- ja transklordaenin summa)	HCH, isomeerien summa, lukuun ottamatta gamma-isomeeriä	Heksaklooribentseeni	Etyleenioksidi (etyleenioksidin ja 2-kloorietanolin summa ilmaistuna etyleenioksidina)	Nitrofeeni	1,2-dikloorietaani
4. Öljykasvin siemenet	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,2 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Pellavansiemenet								
Maapähkinät								
Unikonsiemenet								
Seesaminsiemenet								
Auringonkukansiemenet								
Rapsinsiemenet								
Soijapavut								
Sinapinsiemenet								
Puuvillansiemenet								
Muut								
5. Perunat	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
Varhaisperunat								
Varastoperunat								
6. Tee (<i>Camellia sinensis</i> -lajin lehdistä valmistettu musta tee)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,2 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
7. Humala (kuivattu), mukaan lukien humalan siemenet ja tähtkäjuhe	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,2 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)

(*) Analyysiherkkyyden alaraja.

(1) Perustuu dieldriinin ja aldrinin aiemmasta käytöstä johtuvaan taustakuormitukseen.

(2) Perustuu dieldriinin ja aldrinin aiemmasta käytöstä johtuvaan taustakuormitukseen.

(3) Perustuu dieldriinin ja aldrinin aiemmasta käytöstä johtuvaan taustakuormitukseen.

(4) Seurantatiedot osoittavat, että öljynpuristukseen käytetyissä kurpitsansiemenissä on havaittavissa jopa 0,02 mg/kg:n dieldriinipitoisuuksia.”